

**FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome **TERESA ANNA PELLEGRINO**

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

- Date (da – a) Marzo-maggio 2010
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Libera Università di Bolzano**  
Centro linguistico
  - Tipo di azienda o settore Università pubblica
  - Tipo di impiego **Insegnante di Italiano L2**  
Contratti di collaborazione per un totale di **80 ore**

• Principali mansioni e responsabilità Preparazione lezioni, materiali e esami per studenti Erasmus
  
- Date (da – a) Settembre 2007 a gennaio 2011
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università di Ferrara**  
**CLA - Centro Linguistico di Ateneo**
  - Tipo di azienda o settore Università pubblica
  - Tipo di impiego **Insegnante di Italiano L2**  
Contratti di collaborazione per un totale di **716 ore**

• Principali mansioni e responsabilità Preparazione lezioni, materiali e esami per studenti americani (CIEE) ed erasmus
  
- Date (da – a) Agosto 2010
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Libera Università di Bolzano**  
Centro linguistico
  - Tipo di azienda o settore Università pubblica
  - Tipo di impiego **Insegnante di Italiano L2**  
Contratti di collaborazione per un totale di **60 ore**

• Principali mansioni e responsabilità Preparazione lezioni, materiali e esami per studenti della summer school
  
- Date (da – a) Ottobre - novembre 2009
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Libera Università di Bolzano**
  - Tipo di azienda o settore Università pubblica
  - Tipo di impiego **Insegnante di Italiano L2 nel corso di preparazione all'esame CELI 3**  
Contratto di collaborazione per un totale di **20 ore**

• Principali mansioni e responsabilità Organizzazione lezioni
  
- Date (da – a) Agosto 2009
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università di Camerino**
  - Tipo di azienda o settore Università pubblica

- Tipo di impiego **Insegnante di Italiano L2 per studenti stranieri partecipanti al master MEDEA con borsa di studio ENI – corso principianti**  
Contratto di collaborazione per un totale di **100 ore**
- Principali mansioni e responsabilità Preparazione lezioni, materiali ed esami; insegnamento lingua, grammatica, microlingua tecnica e cultura italiana.
- Date (da – a) Febbraio 2002 a luglio 2007
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università Yeditepe**  
26 Ağustos Yerleşimi Kayışdağı Caddesi, 34755 Kayışdağı, Istanbul - Turchia
- Tipo di azienda o settore Università privata
- Tipo di impiego **Coordinatrice didattica dei corsi di italiano al dipartimento di lingue straniere**  
Contratto a tempo indeterminato. 21 ore settimanali
- Principali mansioni e responsabilità Coordinamento didattico e selezione insegnanti, preparazione e svolgimento esami, insegnamento lingua italiana, programmazione didattica.
- Date (da – a) Febbraio 1997 a giugno 2007
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Istituto Italiano di Cultura**  
Mesrutiyet caddesi n.161 Tepebasi, Istanbul - Turchia
- Tipo di azienda o settore Istituto di Cultura dipendente dal MAE
- Tipo di impiego **Insegnante nei corsi di lingua italiana**  
Contratto part time (in media 12 ore settimanali)
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento e preparazione delle lezioni e materiali, preparazione e svolgimento esami
- Date (da – a) Agosto 1999 – febbraio 2000
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Berlitz**  
Istiklal Caddesi Tütüncü Çıkmazı n. 1, Istanbul - Turchia
- Tipo di azienda o settore Scuola di lingue straniere
- Tipo di impiego **Insegnante nei corsi di lingua italiana**  
Contratto part time 58 ore di insegnamento
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento della lingua italiana secondo il metodo Berlitz
- Date (da – a) Ottobre – dicembre 1999
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **IMI – Liceo Italiano**  
Beyoğlu Tomtom Sokak n. 11, Istanbul - Turchia
- Tipo di azienda o settore Liceo Italiano dipendente dal MAE
- Tipo di impiego **Docente di lingua e letteratura inglese**  
Contratto di supplenza temporanea, 36 ore
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento e preparazione delle lezioni
- Date (da – a) Settembre 1998 – giugno 2000
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Liceo Francese St. Joseph**  
Dr. Esat Işık Caddesi N. 76-78, Kadıköy, Istanbul - Turchia
- Tipo di azienda o settore Liceo Francese
- Tipo di impiego **Insegnante nei corsi di lingua italiana**  
Insegnamento e preparazione delle lezioni
- Principali mansioni e responsabilità Contratto a tempo determinato. 1 ora settimanale

## ALTRE ESPERIENZE IN CAMPO DIDATTICO

- Date (da – a) Marzo-Aprile 2009
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università di Bologna**  
**CILTA - Centro Interfacoltà di Linguistica Teorica e Applicata**  
Università pubblica
  - Tipo di azienda o settore **Partecipazione al progetto WEBCEF**
  - Tipo di impiego Valutazione di campioni di produzioni orali lingua italiana secondo i parametri del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue
  - Principali mansioni e responsabilità
- 
- Date (da – a) Ottobre 2004 – Maggio 2005
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università Ca' Foscari - Venezia**  
**Laboratorio ITALS – Master in didattica della lingua italiana a stranieri**  
Università pubblica
  - Tipo di azienda o settore **Co-tutor per il modulo di “Didattica dell’Italiano in Prospettiva Interculturale” del Master Itals**
  - Tipo di impiego Assistenza al tutor, riepilogo delle attività settimanali e delle linee di sviluppo del forum, raccolta di bibliografia e sitografia, assistenza ai corsisti
  - Principali mansioni e responsabilità
- 
- Data 15 aprile 2001
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro **AIESEC –Association Internationale des Etudiants en Sciences Economiques et commerciales – Istanbul - Turchia**
  - Tipo di impiego Responsabile esame orale di lingua italiana

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Dicembre 2008 – febbraio 2010
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università di Genova
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio **EPICT - Patente Pedagogica Europea sulle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione**  
Utilizzo delle tecnologie dell'informazione in ambito didattico
  - Qualifica conseguita **Patente EPICT**
- 
- Date (da – a) Gennaio 2007 - 16 luglio 2008
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università Ca' Foscari, Venezia
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio **Master in progettazione avanzata dell'insegnamento della lingua italiana a stranieri**  
Ricerca azione in ambito linguistico-didattico
  - Qualifica conseguita **Master di secondo livello – votazione finale 110/110**
- 
- Date (da – a) Settembre 2003 – maggio 2006
  - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione ICoN, Italian Culture on the Net
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio **Laurea Triennale in Lingua e Cultura Italiana**  
Letteratura italiana, Storia, Linguistica

- Qualifica conseguita **Laurea Triennale** o breve nuovo ordinamento – votazione finale 110/110 e lode
  
- Date (da – a) Settembre 2001 – luglio 2003
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università Ca' Foscari, Venezia  
**Master in didattica dell'Italiano a stranieri**  
Didattica dell'italiano LS/L2
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita **Master di secondo livello** – votazione finale 110/110 e lode
  
- Date (da – a) Luglio 2000
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università per Stranieri, Siena  
**CERTIFICAZIONE DITALS**  
Didattica dell'italiano LS/L2
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita **Certificazione di competenza in Didattica dell'Italiano a stranieri**
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) Secondo livello  
Votazione finale A
  
- Date (da – a) Ottobre 1987- novembre 1995
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università di Padova  
**Laurea quadriennale vecchio ordinamento**  
Lingue e letterature straniere moderne, inglese quadriennale, francese biennale
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita **Laurea quadriennale** (vecchio ordinamento) – votazione finale 110/110 e lode

## Altri corsi di formazione e aggiornamento

- 18 aprile – 28 maggio 2011 Università Ca' Foscari, Venezia  
**CORSO DI APPROFONDIMENTO : L'ITALIANO L2 PER STUDENTI ADULTI, DIDATTICA LUDICA, DIDATTICA PER STUDENTI ADULTI ANALFABETI.**  
Corso di approfondimento on line organizzato dal laboratorio ITALS dell'Università di Venezia
- 6 settembre – 2 ottobre 2010 Università per Stranieri di Perugia  
**CORSO DI FORMAZIONE PER TUTOR ON LINE**  
Corso di formazione on line sotto la direzione della Prof.sa S. Spina
- 2 novembre – 30 novembre 2009 Università degli studi di Parma  
**E.L.F.I CORSO DI PERFEZIONAMENTO PER INSEGNANTI DI ITALIANO A STRANIERI**  
Corso di aggiornamento e perfezionamento on line organizzato dal Dipartimento di Italianistica sotto la direzione del Prof. M. Mezzadri
- 13 novembre 2009 Università degli Studi di Parma  
**LE LINGUE DELL'EDUCAZIONE IN UN MONDO SENZA FRONTIERE**  
Convegno organizzato dal Dipartimento di Italianistica sotto la direzione del Prof. M. Mezzadri  
8 ore di seminari
- 14 ottobre 2009 Università degli Studi di Ferrara – CLA  
**L'USO DELLE TECNOLOGIE NELLA DIDATTICA PER PROGETTI**  
Corso di aggiornamento per il docenti CLA
- 13- 14 settembre 2009 Università Ca' Foscari, Venezia - Centro Linguistico di Ateneo  
**SEMINARIO CEL DI ITALIANO**  
9 ore
- Aprile 2009 Università di Bologna - CILTA

## **CORSO DI FORMAZIONE PER VALUTATORI WEBCEF**

Corsi di formazione tenuto presso il CLA dell'Università di Ferrara dalla Dott.ssa A. Beaven

- Dicembre 2006    Università per Stranieri di Perugia  
**SEMINARIO DI AGGIORNAMENTO PER INSEGNANTI DI ITALIANO L2 NEI CORSI DI LINGUA E CULTURA ITALIANA ALL'ESTERO**  
Seminario svolto presso l'Istituto Italiano di Cultura di Ankara, d'intesa con il MAE  
16 ore di formazione
- Luglio 2006        Università Ca' Foscari, Venezia  
**CORSO DI AGGIORNAMENTO PER INSEGNANTI DI ITALIANO LS L2**  
30 ore di formazione
- Aprile 2004        Yıldız Teknik Üniversitesi, Istanbul  
**APPRENDIMENTO A DISTANZA, APPRENDIMENTO COOPERATIVO?**  
Corso organizzato con il contributo MAE  
7 ore di formazione
- Maggio 2003        Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**COME MOTIVARE GLI STUDENTI ALL'APPRENDIMENTO DELL'ITALIANO**  
Corso diretto dalla Dott.ssa Trama e dal Dott. Taddei, responsabili ALMA EDIZIONI- Firenze  
8 ore di formazione
- Aprile 2003        Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**COME USARE IL VIDEO NELL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA**  
Corso diretto dalla Dott.ssa Trama e dal Dott. Taddei, responsabili ALMA EDIZIONI- Firenze  
3 ore di formazione
- Dicembre 2001     Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**CORSO DI AGGIORNAMENTO IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI**  
Corso diretto dal Dott. Serragiotto e dal Dott. Santipolo, Università Ca' Foscari di Venezia  
25 ore di formazione
- Luglio 2000        Università per Stranieri di Siena  
**CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI**  
60 ore di formazione
- Gennaio 2000      Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**COME FARE GRAMMATICA**  
Corso diretto dal Prof. Catizone della Scuola DILIT di Roma  
18 ore di formazione
- Dicembre 1999    Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**PIANIFICAZIONE DI UNA UNITA' DIDATTICA**  
Corso diretto dal Prof. Balboni dell'Università Ca' Foscari di Venezia  
7 ore di formazione
- Agosto 1999      Scuola Berlitz, Istanbul  
**METODO BERLITZ**  
Corso tenuto dallo staff della Scuola Berlitz  
8 ore di formazione
- Marzo 1999        Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**COME FARE ASCOLTARE IN CLASSE. ASCOLTO RILASSATO E ASCOLTO ATTIVO**  
Corso diretto dal Prof. Catizone della Scuola DILIT di Roma  
18 ore di formazione
- Gennaio 1999      Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**COME FAR PARLARE IN CLASSE: PRODUZIONI ORALI LIBERE E CONTROLLATE**  
Corso diretto dal Prof. Catizone della Scuola DILIT di Roma  
18 ore di formazione
- Giugno 1998        Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**TECNICHE PER LA PRODUZIONE ORALE CONTROLLATA E ASCOLTO LIBERO**

Corso diretto dal Prof. Catizone della Scuola DILIT di Roma  
14 ore di formazione

Maggio 1998 Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**LO SVILUPPO DELL'UNITA' DIDATTICA, CON ELEMENTI DI PSICOLINGUISTICA E ATTIVITA' PRATICHE**  
Corso diretto dal Prof. Balboni dell'Università Ca' Foscari di Venezia  
7 ore di formazione

Maggio 1998 Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**SELEZIONE ED UTILIZZO DEI MATERIALI DIDATTICI**  
Corso diretto dal Prof. Balboni dell'Università Ca' Foscari di Venezia  
7 ore di formazione

Gennaio 1998 Istituto Italiano di Cultura, Istanbul  
**L'INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO COME LINGUA STRANIERA**  
Corso diretto dalla Prof.ssa Foglia del Liceo Italiano di Istanbul  
18 ore di formazione

## ESPERIENZE DI TIROCINIO

Agosto 2000 Università per Stranieri di Siena  
**TIROCINIO COME INSEGNANTE DI ITALIANO L2 A STRANIERI**  
32 ore di formazione

## PUBBLICAZIONI

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| • Data di pubblicazione          | gennaio 2011  |
| Titolo                           | <b>L'utile e il dilettevole volume 1</b>  |
| Casa Editrice                    | Loescher, Torino  |
| Descrizione                      | Eserciziario di lingua italiana per studenti stranieri scritto in collaborazione con altra autrice, 219 pp.       |
| • Data prevista di pubblicazione | settembre 2011  |
| Titolo                           | <b>L'utile e il dilettevole volume 2</b>  |
| Casa Editrice                    | Loescher, Torino  |
| Descrizione                      | Eserciziario di lingua italiana per studenti stranieri scritto in collaborazione con altra autrice, 160 pp. circa |

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

MADRELINGUA **ITALIANO**

ALTRE LINGUE

- |                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
|                                 | <b>INGLESE</b> |
| • Capacità di lettura           | B2/C1          |
| • Capacità di scrittura         | B2             |
| • Capacità di espressione orale | B2/C1          |

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**FRANCESE**

B2/C1

B1/B2

B1/B2

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**TURCO**

A2/B1

A2

B1

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**SPAGNOLO**

B1/B2

A2

A2/B1

**CAPACITÀ E COMPETENZE****RELAZIONALI**

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

OTTIMA CAPACITÀ<sup>1</sup> DI RELAZIONARSI CON PERSONE DI DIVERSA ESTRAZIONE CULTURALE E SOCIALE, DOVUTA SOPRATTUTTO ALLA FREQUENZA DI AMBIENTI INTERNAZIONALI ALL'INTERNO DELLE PROPRIE MANSIONI LAVORATIVE.

**CAPACITÀ E COMPETENZE****ORGANIZZATIVE**

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

LAVORANDO COME COORDINATRICE DIDATTICA, HO ACQUISITO UN'OTTIMA CAPACITÀ NEL COORDINARE IL LAVORO TRA PIÙ PERSONE, NELL'ORGANIZZARE TEAM DI LAVORO E NEL PORTARE AVANTI PROGETTI DI INSEGNAMENTO DI SQUADRA.

IN ITALIA HO ACQUISITO MAGGIORE ESPERIENZA NELL'INSEGNAMENTO AI PRINCIPIANTI, IN PARTICOLAR MODO CON GLI STUDENTI AMERICANI.

**CAPACITÀ E COMPETENZE****TECNICHE**

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

OTTIMA CONOSCENZA DI WORD IN AMBIENTE WINDOWS.

BUONA CONOSCENZA DI POWER POINT, EXCELL E ACCESS.

OTTIMA CAPACITÀ NELL'ELABORARE FILE PRELEVATI DA RICERCHE INTERNET (IMMAGINI, DOCUMENTI, FOGLI ELETTRONICI).USO COSTANTE DELLA POSTA ELETTRONICA E DELLE SUE PRINCIPALI FUNZIONALITÀ (INSERIMENTO ALLEGATI ED IMMAGINI).

**ULTERIORI INFORMAZIONI**

Collaborazione occasionale alla scrittura di articoli per "La gazzetta di Istanbul", rivista mensile per gli italiani residenti a Istanbul.

**Referenze:**

Dott.ssa Roberta Gulinelli, coordinatrice corsi italiano CLA, Università Ferrara

Prof. Ahmet Güneşer, responsabile Dipartimento di Lingue, Università Yeditepe, Istanbul

Dott. Aldo Baldini, responsabile corsi italiano Istituto Italiano di Cultura, Istanbul

Dott.ssa Sandra Montali, responsabile corsi di italiano Università di Bolzano

Dichiaro che le informazioni riportate nel presente Curriculum Vitae sono esatte e veritiere.

Autorizzo il trattamento dei dati personali, ivi compresi quelli sensibili, ai sensi e per gli effetti del decreto legge 196/2003 per le finalità di cui al presente avviso di candidatura.

Data: 01.06.2011